Quiz Patente B

ITALIENISCHE FÜHRERSCHEINTHEORIE KLASSE B · KAPITEL 1 VON 25

Definizioni stradali e di traffico

Begriffe zu Straße und Verkehr

Illustriertes Handbuch für die theoretische Führerscheinprüfung Klasse B in Italien: der italienische Text der amtlichen Fragen mit der deutschen Übersetzung unter jedem Satz.

- 47 Lektionen mit Bildern und Erklärungen
- Italienischer Prüfungstext und deutsche Übersetzung, Satz für Satz
- Link zu den amtlichen Prüfungsfragen des Themas

Einleitung

Es ist das erste Thema des Prüfungsstoffs und die Grundlage für alle anderen: Die Fragen prüfen, ob du die genaue Bedeutung der Begriffe der Straßenverkehrsordnung kennst – von der Fahrbahn bis zum Fahrstreifen, vom Bankett bis zur Grundstückszufahrt und bis zu den Fahrzeugklassen.

Jede Lektion zeigt die Bilder und Aussagen, auf denen die Prüfungsfragen beruhen. Der italienische Text ist der, den du in der Prüfung findest; unter jedem Satz steht die deutsche Übersetzung. Wenn du fertig bist, prüfe dein Wissen mit den Prüfungsfragen zu den Straßenbegriffen.

Die wichtigsten Begriffe des Kapitels

- Die Fahrbahn ist der Teil der Straße, der für den Fahrzeugverkehr bestimmt ist; sie kann in Fahrstreifen unterteilt sein.
- Bankett und Gehweg gehören nicht zur Fahrbahn.
- Kreuzungen können höhengleich oder höhenfrei sein (mit Über- und Unterführungen).
- Die geschlossene Ortschaft beginnt und endet dort, wo die entsprechenden Schilder stehen.

Inhalt

1. Carreggiata a doppio senso
   Fahrbahn mit Gegenverkehr
2. Strada a tre corsie per ogni senso di marcia
   Straße mit drei Fahrstreifen je Richtung
3. Strada a tre carreggiate
   Straße mit drei Fahrbahnen
4. Attraversamento pedonale
   Fußgängerüberweg
5. Strade extraurbane principali
   Außerörtliche Hauptstraßen
6. Isola di traffico
   Verkehrsinsel
7. Intersezione (incrocio) a raso
   Höhengleiche Kreuzung
8. Intersezione (incrocio) a livelli sfalsati
   Höhenfreie (planfreie) Kreuzung
9. Zona a traffico limitato
   Zone mit beschränktem Verkehr
10. Passaggio a livello
    Bahnübergang
11. Aree pedonali
    Fußgängerzonen
12. Strada, definizione e caratteristiche
    Straße: Begriff und Merkmale
13. Autostrada, definizione e caratteristiche
    Autobahn: Begriff und Merkmale
14. Carreggiata, definizione e caratteristiche
    Fahrbahn: Begriff und Merkmale
15. Corsia, definizione e caratteristiche
    Fahrstreifen: Definition und Merkmale
16. Corsia di accelerazione
    Beschleunigungsstreifen
17. Corsia di decelerazione
    Verzögerungsstreifen
18. Banchina, significato e caratteristiche
    Seitenstreifen: Bedeutung und Merkmale

19. Marciapiede
Gehweg

20. Salvagente
Haltestelleninsel

21. Passo carrabile
Grundstückszufahrt

22. Ciclomotori
Kleinkrafträder

23. Tricicli a motore
Dreirädrige Kraftfahrzeuge

24. Quadricicli
Vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge (Quads)

25. Macchine agricole e operatrici
Land- und Arbeitsmaschinen

26. Caravan, significato e caratteristiche
Wohnwagen: Bedeutung und Merkmale

27. Autocaravan (camper)
Wohnmobil

28. Motocicli, significato e caratteristiche
Motorräder: Bedeutung und Merkmale

29. Autoveicoli
Kraftwagen

30. Autovetture
Personenkraftwagen

31. Rimorchi
Anhänger

32. Traffico intenso
Dichter Verkehr

33. File di veicoli
Fahrzeugkolonnen

34. Centro abitato
Geschlossene Ortschaft

35. Segnaletica stradale, spostamenti e rimozione
Verkehrszeichen: Verschieben und Entfernen

36. Gare di velocità
Geschwindigkeitsrennen

37. Inquinamento delle strade
Verschmutzung der Straßen

38. Comportamento del conducente
Verhalten des Fahrers

39. Attenzione e prudenza del conducente
Aufmerksamkeit und Vorsicht des Fahrers

40. Persone anziane
Ältere Menschen

41. Conducente e precedenze
Fahrer und Vorfahrt

42. Vicinanza attraversamento pedonale
Nähe eines Fußgängerüberwegs

43. Bambini al semaforo
Kinder an der Ampel

44. Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole di fermata per scolari
Fahren in der Nähe von Schulbushaltestellen

45. Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole taxi
Fahren in der Nähe von Taxiständen

46. Comportamento in presenza di ciclisti o pedoni
Verhalten gegenüber Radfahrern oder Fußgängern

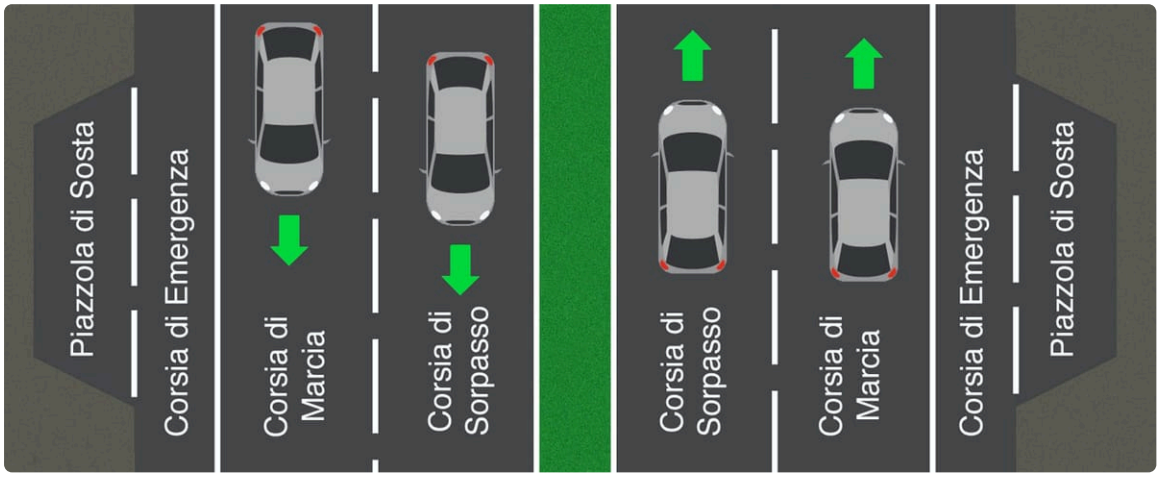
47. Comportamento in presenza di donne in gravidanza e carrozzine
Verhalten gegenüber Schwangeren und Kinderwagen

Definizioni stradali e di traffico

Begriffe zu Straße und Verkehr

1 Carreggiata a doppio senso

Fahrbahn mit Gegenverkehr



La carreggiata del tipo rappresentato:

Die abgebildete Fahrbahn:

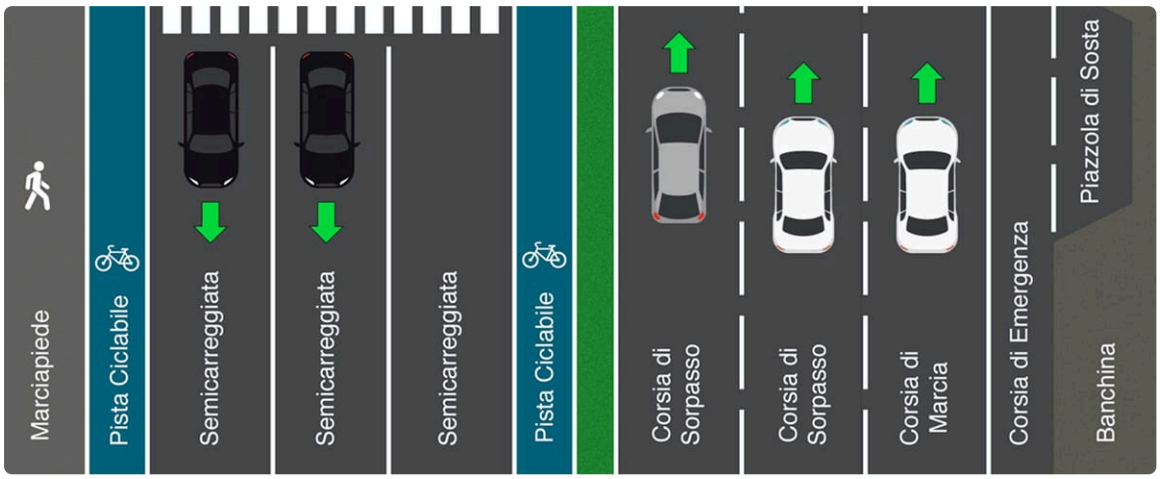
- È a doppio senso di circolazione
  Hat Gegenverkehr
- Si può sorpassare anche in curva
  Man darf auch in Kurven überholen
- Le corsie interne sono, di norma, riservate al sorpasso
  Die inneren Fahrstreifen sind in der Regel zum Überholen
- Non si può effettuare l'inversione di marcia
  Wenden ist nicht erlaubt

Attenzione: In una carreggiata extraurbana del tipo rappresentato NON si può sempre marciare per file parallele.

Achtung: Auf einer Außerortsfahrbahn dieses Typs darf man NICHT immer nebeneinander fahren.

2 Strada a tre corsie per ogni senso di marcia

Straße mit drei Fahrstreifen je Richtung

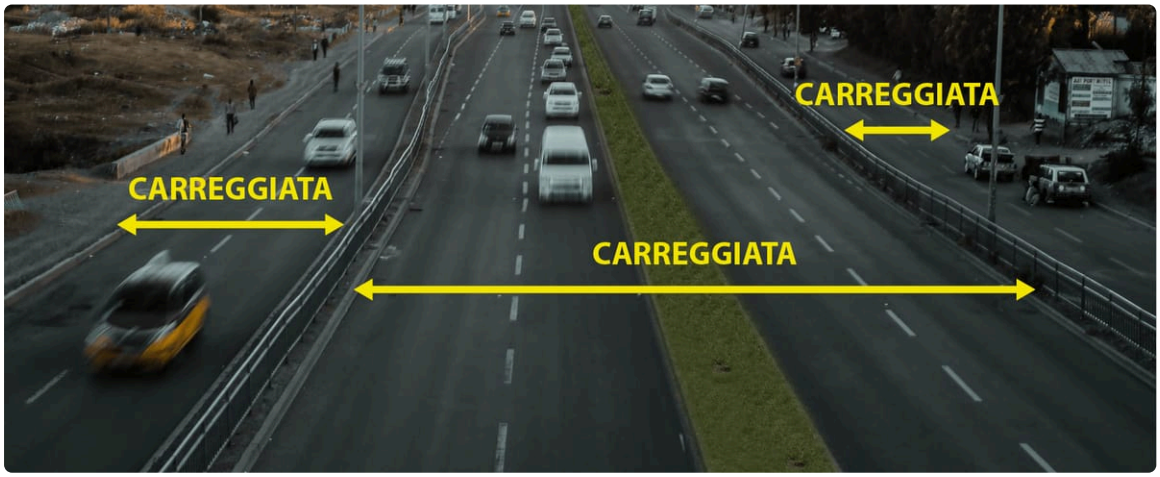


Nella strada rappresentata, per ogni senso di marcia, la corsia di destra è, di norma, dedicata alla marcia ordinaria e le corsie di centro e di sinistra sono dedicate al sorpasso. La strada rappresentata è composta da una carreggiata e da tre corsie per ogni senso di marcia.

Auf der abgebildeten Straße ist je Richtung der rechte Fahrstreifen in der Regel für normale Fahrt, mittlerer und linker zum Überholen. Die Straße hat eine Fahrbahn mit drei Fahrstreifen je Richtung.

3 Strada a tre carreggiate

Straße mit drei Fahrbahnen



La strada rappresentata è composta da tre carreggiate e da otto corsie. Le carreggiate laterali sono, di norma, a senso unico e la carreggiata centrale è a doppio senso di circolazione. La strada rappresentata consente, di norma, il sorpasso anche in curva.

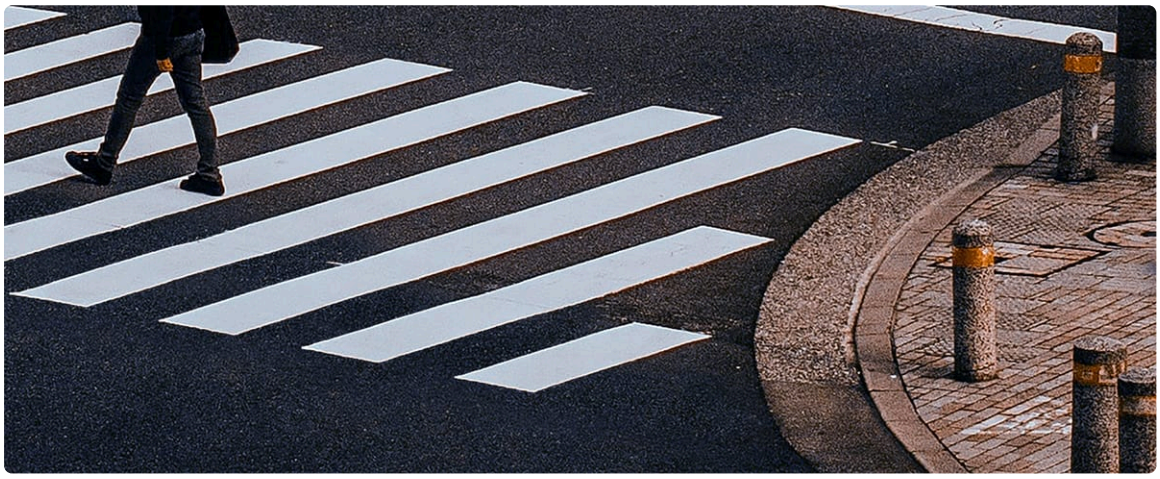
Die abgebildete Straße hat drei Fahrbahnen und acht Fahrstreifen. Die seitlichen sind in der Regel Einbahn, die mittlere hat Gegenverkehr. In der Regel darf man auch in Kurven überholen.

Attenzione: Attenzione a non confondere la corsia con la carreggiata. La carreggiata è formata da tutte le corsie.

Achtung: Fahrstreifen und Fahrbahn nicht verwechseln. Die Fahrbahn besteht aus allen Fahrstreifen.

4 Attraversamento pedonale

Fußgängerüberweg



L'attraversamento pedonale:

Der Fußgängerüberweg:

- Viene segnalato con strisce bianche parallele
  Ist mit parallelen weißen Streifen markiert
- È una parte della carreggiata sulla quale è vietata la fermata dei veicoli
  Ist ein Teil der Fahrbahn, auf dem Halten verboten ist
- È una parte della carreggiata, in cui i veicoli devono dare la precedenza ai pedoni, che attraversano sulle apposite strisce
  Ist ein Teil der Fahrbahn, auf dem Fahrzeuge querenden Fußgängern Vorrang gewähren müssen
- È una parte della carreggiata destinata al transito dei pedoni che attraversano
  Ist ein Teil der Fahrbahn für querende Fußgänger
- È una parte della carreggiata sulla quale è vietata la sosta dei veicoli
  Ist ein Teil der Fahrbahn, auf dem Parken verboten ist

Attenzione: L'attraversamento pedonale NON è una parte della carreggiata vietata al transito dei veicoli.

Achtung: Der Fußgängerüberweg ist KEIN für Fahrzeuge gesperrter Teil der Fahrbahn.

5 Strade extraurbane principali

Außerörtliche Hauptstraßen



Le strade extraurbane principali:

Außerörtliche Hauptstraßen (Schnellstraßen):

- Sono a carreggiate separate
  Haben getrennte Fahrbahnen
- Sono dotate di apposite aree di sosta
  Haben eigene Rastplätze
- Non hanno incroci a raso che l'attraversano
  Haben keine niveaugleichen Kreuzungen
- Sono segnalate da cartelli stradali di inizio e fine
  Sind mit Anfangs- und Endschildern gekennzeichnet
- Vi possono circolare solo alcune categorie di veicoli a motore
  Nur bestimmte Kraftfahrzeugarten dürfen sie benutzen
- Vi si possono trovare intersezioni (incroci) a livelli sfalsati
  Können planfreie Knotenpunkte haben
- Sono provviste di corsie di accelerazione per l'ingresso
  Haben Beschleunigungsstreifen zur Einfahrt

Attenzione: Le strade extraurbane principali NON possono essere ad un'unica carreggiata.

Achtung: Außerörtliche Hauptstraßen dürfen NICHT nur eine Fahrbahn haben

6 Isola di traffico

Verkehrsinsel



L'isola di traffico:

Die Verkehrsinsel:

- Serve a facilitare l'incanalamento dei veicoli verso varie direzioni
  Erleichtert das Einordnen der Fahrzeuge in verschiedene Richtungen
- È delimitata da strisce bianche continue
  Ist durch durchgezogene weiße Linien begrenzt
- Può essere a raso o in rilievo (rialzata)
  Kann niveaugleich oder erhöht sein
- Viene evidenziata mediante zebrature di colore bianco
  Ist durch weiße Schraffur gekennzeichnet
- È una parte della strada sulla quale è vietato il transito dei motocicli
  Ist ein Teil der Straße, auf dem Motorräder nicht fahren dürfen
- Se a raso, è costituita da zebrature di colore bianco
  Ist sie niveaugleich, besteht sie aus weißer Schraffur
- Se rialzata, è preceduta da zebrature di colore bianco
  Ist sie erhöht, geht ihr weiße Schraffur voraus
- È una parte della strada sulla quale è vietato il transito dei veicoli
  Ist ein Teil der Straße, auf dem Fahrzeuge nicht fahren dürfen

Attenzione: L'isola di traffico NON serve per il transito dei pedoni.

Achtung: Die Verkehrsinsel dient NICHT dem Durchgang von Fußgängern.

7 Intersezione (incrocio) a raso

Höhengleiche Kreuzung



L'intersezione (incrocio) a raso:

Die niveaugleiche Kreuzung:

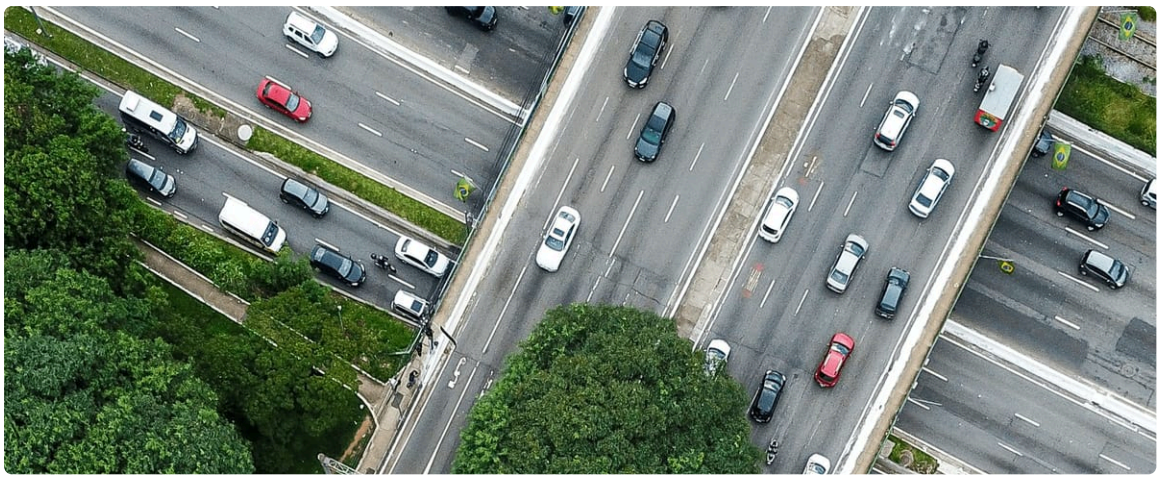
- Può essere regolata da semaforo
  Kann durch Ampeln geregelt sein
- È un'intersezione di due o più strade poste allo stesso livello
  Ist die Kreuzung zweier oder mehrerer Straßen auf gleicher Höhe
- Richiede di fare attenzione ai veicoli provenienti dalle strade che si incrociano
  Erfordert Aufmerksamkeit für Fahrzeuge aus den kreuzenden Straßen

Attenzione: L'intersezione (incrocio) a raso NON è un insieme di sovrappassi, sottopassi e rampe.

Achtung: Die niveaugleiche Kreuzung ist KEIN Bauwerk aus Über- und Unterführungen und Rampen.

8 Intersezione (incrocio) a livelli sfalsati

Höhenfreie (planfreie) Kreuzung



L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati:

Der planfreie Knotenpunkt:

- Comprende strade situate ad altezze diverse
  Umfasst Straßen auf unterschiedlichen Höhen
- Facilita la circolazione, perché esclude l'incrocio diretto fra i veicoli
  Erleichtert den Verkehr, weil Fahrzeuge sich nicht direkt kreuzen
- Comprende rampe, sovrappassi o sottopassi
  Umfasst Rampen, Über- oder Unterführungen
- È munita di infrastrutture (rampe, sovrappassi, sottopassi) per il collegamento fra strade poste a livelli diversi
  Hat Bauwerke (Rampen, Über-, Unterführungen) zur Verbindung von Straßen auf verschiedenen Ebenen

Attenzione: L'intersezione (incrocio) a livelli sfalsati NON è, di norma, regolata da semafori.
Achtung: Der planfreie Knotenpunkt ist in der Regel NICHT ampelgeregelt.

9 Zona a traffico limitato

Zone mit beschränktem Verkehr

Una zona a traffico limitato:

Eine Zone mit beschränktem Verkehr:

- È un'area in cui può essere limitata la circolazione dei veicoli solo in alcune ore
  Ist ein Bereich, in dem der Verkehr nur zu bestimmten Zeiten beschränkt sein kann

- È un'area nella quale può essere limitata la circolazione solo di particolari categorie di veicoli
  Ist ein Bereich, in dem nur bestimmte Fahrzeugarten beschränkt sein können
- Vi possono circolare solo i veicoli autorizzati
  Nur zugelassene Fahrzeuge dürfen fahren
- È un'area nella quale può essere limitata la circolazione solo a particolari categorie di utenti
  Ist ein Bereich, in dem der Verkehr auf bestimmte Nutzergruppen beschränkt sein kann
- È delimitata da appositi segnali stradali di inizio e di fine
  Ist durch Anfangs- und Endschilder gekennzeichnet

Attenzione: Una zona a traffico limitato NON è un'area sempre vietata al transito dei veicoli a motore.

Achtung: Eine Zone mit beschränktem Verkehr ist NICHT immer für Kraftfahrzeuge gesperrt.

10 Passaggio a livello

Bahnübergang



In un passaggio a livello:

An einem Bahnübergang:

- Si possono trovare le barriere
  Kann es Schranken geben
- Si possono trovare le semibarriere
  Kann es Halbschranken geben
- Si possono trovare le luci rosse
  Kann es rote Lichter geben
- Si trovano i pannelli distanziometrici
  Gibt es Baken
- Si può trovare la croce di Sant'Andrea
  Kann es das Andreaskreuz geben

- Si può trovare un dispositivo di segnalazione acustica
  Kann es eine akustische Warnanlage geben

Attenzione: In un passaggio a livello NON si possono trovare le luci gialle lampeggianti.
Achtung: An einem Bahnübergang gibt es KEINE gelben Blinklichter.

11 Aree pedonali

Fußgängerzonen



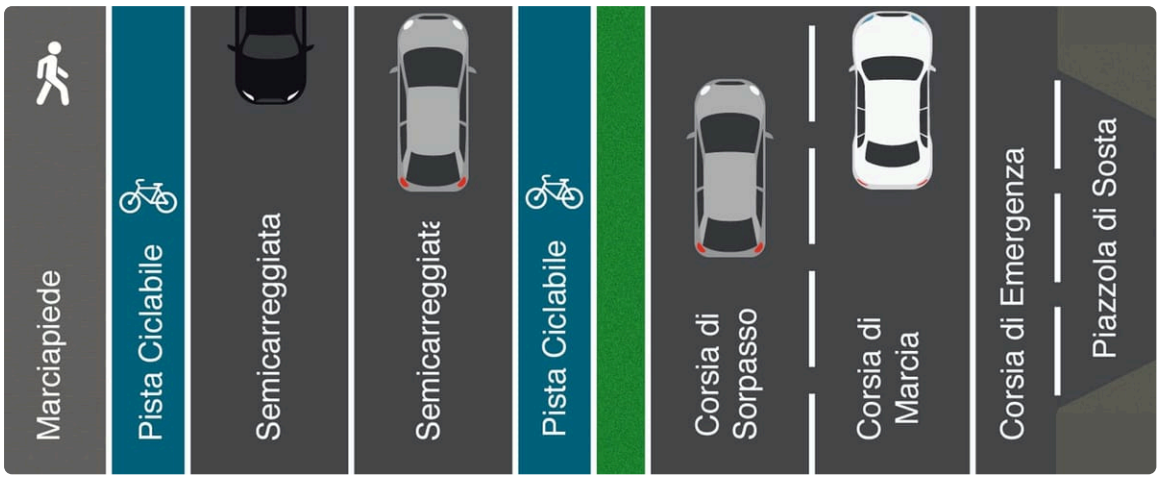
Nelle aree pedonali:

In Fußgängerzonen dürfen fahren:

- Possono transitare i veicoli ad emissione zero (elettrici), se espressamente consentito
  Emissionsfreie (Elektro-)Fahrzeuge, wenn ausdrücklich erlaubt
- Possono transitare i pedoni
  Fußgänger
- Possono transitare le biciclette
  Fahrräder
- Possono transitare i veicoli al servizio di persone diversamente abili
  Fahrzeuge im Dienst von Menschen mit Behinderung
- Possono transitare i veicoli della polizia, con sirena e luce lampeggiante blu in funzione
  Polizeifahrzeuge mit Martinshorn und Blaulicht
- Possono transitare gli autoveicoli dei vigili del fuoco, con luce lampeggiante blu e sirena in funzione
  Feuerwehrfahrzeuge mit Blaulicht und Martinshorn

12 Strada, definizione e caratteristiche

Straße: Begriff und Merkmale



La strada è aperta alla circolazione dei pedoni, degli animali e dei veicoli.

Die Straße ist für Fußgänger, Tiere und Fahrzeuge offen.

La strada può:

Die Straße kann:

- Essere suddivisa in carreggiate
  In Fahrbahnen unterteilt sein
- Comprendere le piste ciclabili
  Radwege umfassen
- Essere a senso unico di circolazione
  Einbahnstraße sein
- Essere a doppio senso di circolazione
  Gegenverkehr haben

Attenzione: La strada comprende anche le banchine e i marciapiedi.

Achtung: Zur Straße gehören auch die Bankette und die Gehwege.

13 Autostrada, definizione e caratteristiche

Autobahn: Begriff und Merkmale



L'autostrada:

Die Autobahn:

- Non ha incroci a raso che l'attraversano
  Hat keine niveaugleichen Kreuzungen
- È dotata di speciali corsie per l'ingresso e l'uscita dei veicoli
  Hat besondere Fahrstreifen für Ein- und Ausfahrt
- È a carreggiate indipendenti o separate da spartitraffico
  Hat getrennte oder durch Mittelstreifen getrennte Fahrbahnen
- Deve essere lateralmente recintata
  Muss seitlich eingezäunt sein

I motocicli con cilindrata di almeno 150 cm3 possono circolare in autostrada. Le macchine agricole non possono circolare in autostrada. Non tutti i tipi di veicoli possono circolare in autostrada. L'uscita dei veicoli dalle autostrade avviene tramite corsie di decelerazione.

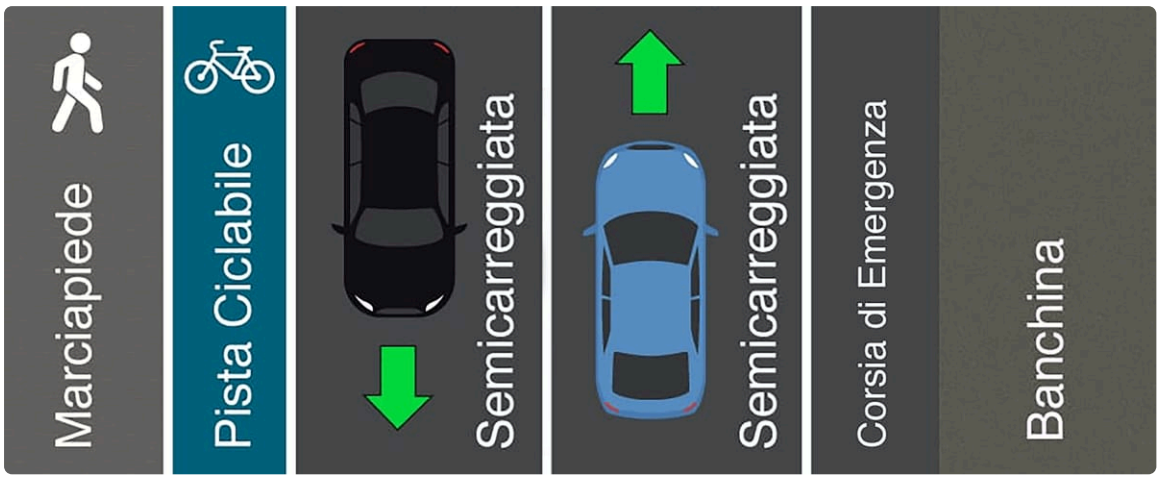
Motorräder ab 150 cm³ dürfen auf die Autobahn, Landmaschinen nicht. Nicht alle Fahrzeugarten dürfen die Autobahn benutzen. Ausgefahren wird über Verzögerungsstreifen.

Attenzione: Nelle autostrade NON possono circolare i ciclomotori e i motocicli con cilindrata fino a 125 cm3.

Achtung: Auf Autobahnen dürfen Kleinkrafträder und Motorräder bis 125 cm³ NICHT fahren.

14 Carreggiata, definizione e caratteristiche

Fahrbahn: Begriff und Merkmale



La carreggiata è la parte della strada destinata normalmente alla circolazione dei veicoli, non comprende le piste ciclabili e i marciapiedi e può essere:

Die Fahrbahn ist der Teil der Straße für den Fahrzeugverkehr; sie umfasst keine Rad- und Gehwege und kann sein:

- A senso unico di circolazione
  Einbahn
- A doppio senso di circolazione
  Mit Gegenverkehr
- Suddivisa in corsie
  In Fahrstreifen unterteilt

Fanno parte della carreggiata:

Zur Fahrbahn gehören:

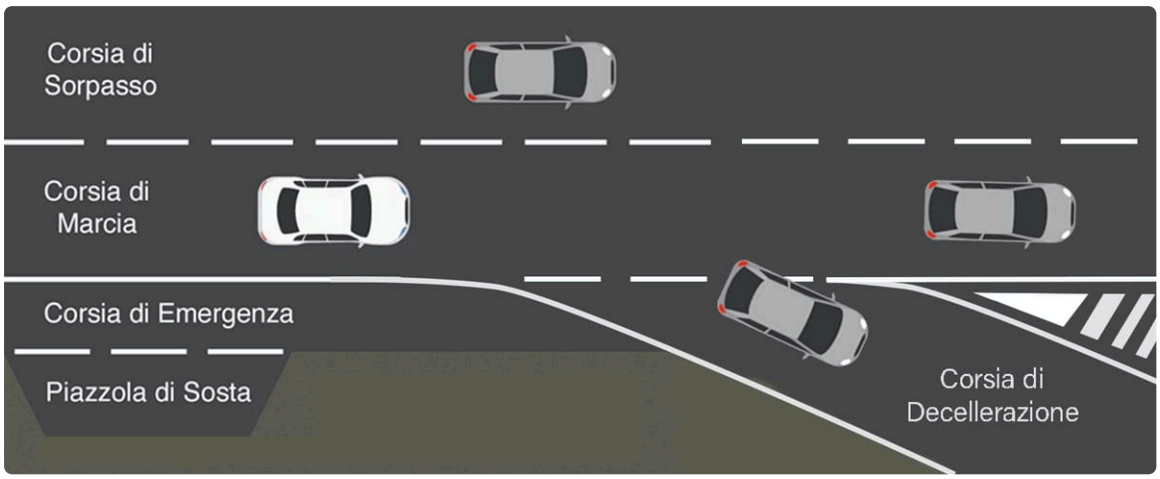
- Le corsie di marcia
  Die Fahrstreifen
- Gli attraversamenti ciclabili
  Die Radfahrerfurten
- Le corsie di sorpasso
  Die Überholstreifen

Attenzione: La carreggiata NON comprende le piazzole di sosta.

Achtung: Die Fahrbahn umfasst KEINE Haltebuchten.

15 Corsia, definizione e caratteristiche

Fahrstreifen: Definition und Merkmale



La corsia è una parte della carreggiata che consente la circolazione di una sola fila di veicoli.

Der Fahrstreifen ist der Teil der Fahrbahn für eine einzige Fahrzeugreihe.

La corsia è limitata da strisce continue o discontinue e può essere:

Der Fahrstreifen ist durch durchgezogene oder unterbrochene Linien begrenzt und kann sein:

- Destinata alla normale marcia dei veicoli
  Für den normalen Verkehr
- Di accelerazione o di decelerazione
  Beschleunigungs- oder Verzögerungsstreifen
- Vietata a taluni tipi di veicoli
  Für bestimmte Fahrzeugarten verboten
- Riservata alla circolazione di alcune categorie di veicoli (taxi, autobus, ecc.)
  Bestimmten Fahrzeugarten vorbehalten (Taxi, Bus usw.)
- Destinata ad effettuare sorpassi
  Zum Überholen
- Destinata alle soste di emergenza, in caso di guasto o malessere
  Für Nothalt bei Panne oder Unwohlsein
- Riservata ai veicoli che intendono svoltare (corsia specializzata)
  Für Abbieger vorbehalten (Abbiegestreifen)
- Destinata al rallentamento dei veicoli in uscita dalle autostrade
  Zum Abbremsen beim Verlassen der Autobahn

L'ente proprietario della strada può imporre che su una corsia i veicoli transitino ad una velocità minima obbligatoria.

Der Straßenbaulastträger kann auf einem Fahrstreifen eine Mindestgeschwindigkeit vorschreiben.

Attenzione: La corsia NON può essere a doppio senso di circolazione.

Achtung: Der Fahrstreifen kann KEINEN Gegenverkehr haben.

16 Corsia di accelerazione

Beschleunigungsstreifen



La corsia di accelerazione:

Der Beschleunigungsstreifen:

- Facilita l'ingresso dei veicoli in autostrada o su strade extraurbane principali
  Erleichtert die Einfahrt auf Autobahn oder außerörtliche Hauptstraßen
- Serve ad entrare correttamente in autostrada
  Dient der korrekten Einfahrt auf die Autobahn
- Viene utilizzata per aumentare la velocità
  Dient zum Beschleunigen
- Serve per rientrare sulla carreggiata dell'autostrada dopo che si è usciti da un'area di servizio
  Dient zum Wiedereinfahren auf die Autobahn nach einer Raststätte

Attenzione: La corsia di accelerazione NON può essere utilizzata per il sorpasso.

Achtung: Der Beschleunigungsstreifen darf NICHT zum Überholen benutzt werden.

17 Corsia di decelerazione

Verzögerungsstreifen



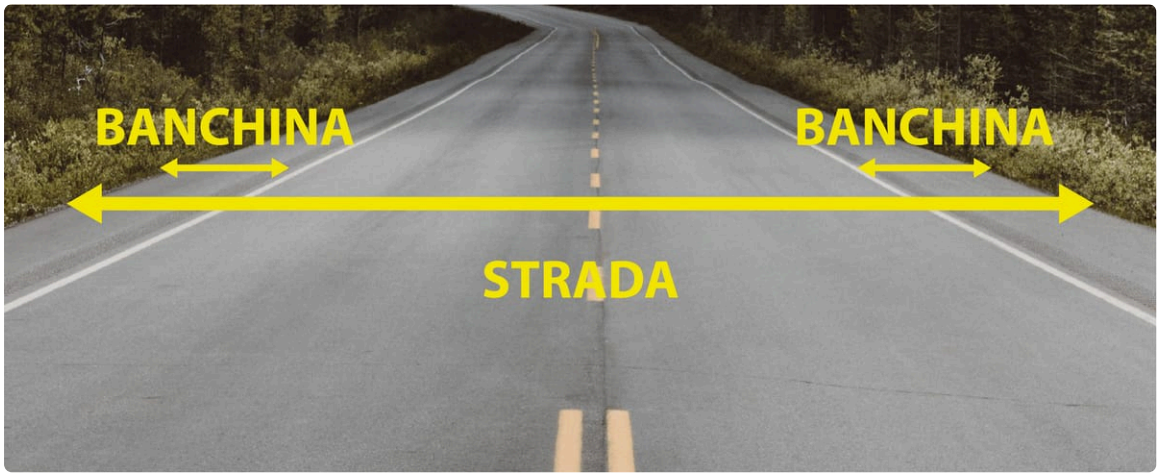
La corsia di decelerazione:

Der Verzögerungsstreifen:

- Facilita l'uscita dei veicoli dall'autostrada
  Erleichtert das Verlassen der Autobahn
- Serve per uscire correttamente da una strada extraurbana principale
  Dient dem korrekten Verlassen einer außerörtlichen Hauptstraße
- Serve per uscire dalla carreggiata dell’autostrada ed entrare nell’area di servizio
  Dient zum Verlassen der Autobahn und Einfahren in die Raststätte

18 Banchina, significato e caratteristiche

Seitenstreifen: Bedeutung und Merkmale



La banchina è parte della strada posta al di fuori della carreggiata, situata oltre la linea bianca continua di margine (della carreggiata stessa) e non consente, di norma, il transito ai veicoli.

Der Seitenstreifen liegt außerhalb der Fahrbahn, jenseits der durchgezogenen weißen Randlinie, und darf in der Regel nicht befahren werden.

Attenzione: La banchina NON è destinata alla sosta dei veicoli.

Achtung: Der Seitenstreifen dient NICHT zum Parken.

19 Marciapiede

Gehweg



Il marciapiede è una parte della strada al di fuori della carreggiata, rialzata o delimitata in altro modo, destinata alla circolazione dei pedoni e consente la sosta dei veicoli solo in presenza di apposite strisce di parcheggio.

Der Gehweg ist ein erhöhter oder anders abgegrenzter Teil außerhalb der Fahrbahn für Fußgänger; Parken ist nur auf markierten Flächen erlaubt.

20 Salvagente

Haltestelleninsel



Il salvagente, posto in corrispondenza di attraversamenti pedonali, serve anche al riparo o alla sosta dei pedoni che attraversano la strada. Il salvagente facilita la salita e la discesa dei passeggeri da tram, filobus o autobus e può essere segnalato da colonnine luminose a luce gialla fissa.

Die Haltestelleninsel an Fußgängerüberwegen dient auch als Schutz- und Warteraum für querende Fußgänger. Sie erleichtert das Ein- und Aussteigen bei Straßenbahn, Oberleitungsbus oder Bus und kann durch gelbe Leuchtpfosten gekennzeichnet sein.

Attenzione: Il salvagente NON serve a dividere i sensi di marcia in una strada a doppio senso di circolazione.

Achtung: Die Haltestelleninsel dient NICHT zur Trennung der Fahrtrichtungen.

21 Passo carrabile

Grundstückszufahrt



Il passo carrabile consente ai veicoli di accedere alle proprietà private laterali alla strada (garage, cortili, ecc.). Il passo carrabile permette ai veicoli che circolano su una strada pubblica di accedere ad un'area laterale adibita alla sosta. Il passo carrabile deve essere corredato da apposito segnale, che riporti l'ente e il numero di autorizzazione. Il passo carrabile è una zona per l'accesso dei veicoli alle proprietà laterali alla strada. In corrispondenza del passo carrabile è consentita la fermata.

Die Grundstückszufahrt ermöglicht Fahrzeugen die Zufahrt zu angrenzenden Privatgrundstücken (Garagen, Höfe usw.) oder zu seitlichen Parkflächen. Sie muss ein Schild mit Behörde und Genehmigungsnummer haben. Davor ist Halten erlaubt.

Attenzione: In corrispondenza del passo carrabile NON è consentita la sosta.

Achtung: Vor der Grundstückszufahrt ist Parken NICHT erlaubt.

22 Ciclomotori

Kleinkrafträder



I veicoli a due ruote, con motore termico fino a 50 cm3 di cilindrata e velocità massima di 45 km/h sono ciclomotori. I ciclomotori possono avere due o tre ruote. I ciclomotori sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni.

Zweiräder mit Verbrennungsmotor bis 50 cm³ und höchstens 45 km/h sind Kleinkrafträder. Sie können zwei oder drei Räder haben. Die Hauptuntersuchung erfolgt vier Jahre nach Erstzulassung, danach alle zwei Jahre.

23 Tricicli a motore

Dreirädrige Kraftfahrzeuge



I tricicli a motore sono veicoli a motore a tre ruote simmetriche, di cilindrata superiore a 50 cm3 e hanno una velocità massima per costruzione superiore a 45 km/h. I tricicli a motore sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni.

Dreirädrige Kraftfahrzeuge haben drei symmetrische Räder, mehr als 50 cm³ und eine bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit über 45 km/h. Hauptuntersuchung vier Jahre nach Erstzulassung, danach alle zwei Jahre.

24 Quadricicli

Vierrädrige Leichtkraftfahrzeuge (Quads)



I quadricicli sono veicoli a motore a quattro ruote e sono soggetti a revisione periodica. I quadricicli leggeri, ai fini della circolazione, sono assimilati ai ciclomotori e se alimentati a benzina hanno cilindrata del motore inferiore o pari a 50 cm3.La potenza dei quadricicli non leggeri è sempre inferiore o uguale a 15 kW.

Quads sind vierrädrige Kraftfahrzeuge mit regelmäßiger Hauptuntersuchung. Leichte Quads gelten verkehrsrechtlich als Kleinkrafträder und haben als Benziner höchstens 50 cm³. Schwere Quads haben höchstens 15 kW.

Attenzione: I quadricicli non leggeri, ai fini della circolazione, NON sono equiparati ai ciclomotori.

Achtung: Schwere Quads sind verkehrsrechtlich NICHT den Kleinkrafträdern gleichgestellt.

25 Macchine agricole e operatrici

Land- und Arbeitsmaschinen



Le macchine agricole possono circolare su strada per il proprio trasferimento se immatricolate e per il trasporto di prodotti agricoli per conto delle aziende agricole e forestali.

Landmaschinen dürfen für ihre Überführung auf der Straße fahren, wenn sie zugelassen sind, und für den Transport landwirtschaftlicher Erzeugnisse für Land- und Forstbetriebe.

Le macchine agricole e operatrici possono:

Land- und Arbeitsmaschinen können:

- Essere a ruote o a cingoli
  Räder oder Ketten haben
- Essere semoventi o trainate
  Selbstfahrend oder gezogen sein

Le macchine agricole operatrici possono essere dotate di speciali attrezzature per l'esecuzione di operazioni agricole. Le macchine operatrici possono essere veicoli sgombraneve.

Landmaschinen können Spezialgeräte für die Feldarbeit haben. Arbeitsmaschinen können Schneeräumfahrzeuge sein.

Attenzione: Con la patente di categoria A NON si possono guidare tutte le macchine agricole.

Achtung: Mit der Klasse A darf man NICHT alle Landmaschinen fahren.

26 Caravan, significato e caratteristiche

Wohnwagen: Bedeutung und Merkmale



I caravan (roulottes) sono:

Wohnwagen sind:

- Rimorchi attrezzati per essere adibiti ad alloggio
  Als Unterkunft ausgestattete Anhänger
- Utilizzabili come alloggio solo con veicolo fermo
  Nur bei stehendem Fahrzeug als Unterkunft nutzbar
- Muniti di targa
  Mit Kennzeichen versehen

Attenzione: NON è possibile alloggiare nei caravan (roulottes) durante la circolazione.

Achtung: Während der Fahrt darf man sich NICHT im Wohnwagen aufhalten.

27 Autocaravan (camper)

Wohnmobil



Le autocaravan (camper) sono veicoli aventi una speciale carrozzeria per essere adibiti al trasporto ed all'alloggio al massimo del numero di persone indicato nella carta di circolazione. Le autocaravan sono soggette a revisione periodica.

Wohnmobile haben einen besonderen Aufbau zur Beförderung und Unterbringung von höchstens so vielen Personen, wie im Fahrzeugschein steht. Sie unterliegen der regelmäßigen Hauptuntersuchung.

Attenzione: Sulle autocaravan (camper) NON è possibile viaggiare in piedi, nemmeno per brevi tratti.

Achtung: Im Wohnmobil darf man NICHT stehend mitfahren, auch nicht kurz.

28 Motocicli, significato e caratteristiche

Motorräder: Bedeutung und Merkmale



I motocicli:

Motorräder:

- Sono veicoli a due ruote
  Sind Zweiräder
- Hanno cilindrata superiore a 50 cm3
  Haben mehr als 50 cm³
- Possono essere dotati di cambio automatico
  Können Automatikgetriebe haben
- Sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni
  Hauptuntersuchung vier Jahre nach Erstzulassung, danach alle zwei Jahre

Attenzione: I ciclomotori non rientrano nella categoria dei motocicli.

Achtung: Kleinkrafträder gehören nicht zu den Motorrädern.

29 Autoveicoli

Kraftwagen



Gli autoveicoli sono veicoli a motore con almeno quattro ruote, esclusi i quadricicli. L'autobus viene classificato autoveicolo. L'autocarro è un autoveicolo. I quadricicli non sono autoveicoli.

Kraftwagen sind Kraftfahrzeuge mit mindestens vier Rädern, außer Quads. Bus und Lkw sind Kraftwagen. Quads sind keine Kraftwagen.

30 Autovetture

Personenkraftwagen



L'autovettura è un veicolo a motore con quattro ruote, destinato al trasporto di massimo nove persone, compreso il conducente. L'autovettura fa parte degli autoveicoli. Le autovetture possono avere motore elettrico e sono soggette a revisione periodica.

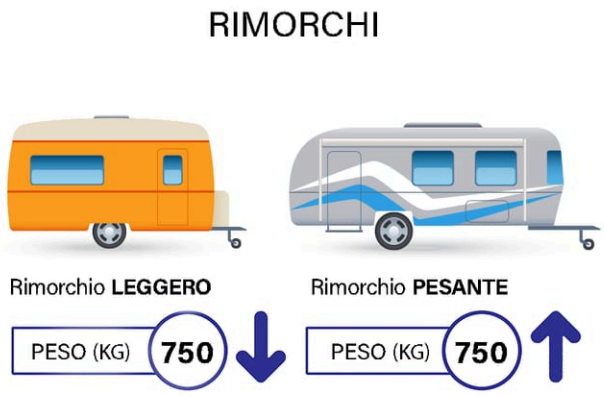
Der Pkw ist ein vierrädriges Kraftfahrzeug für höchstens neun Personen einschließlich Fahrer. Er gehört zu den Kraftwagen, kann einen Elektromotor haben und unterliegt der Hauptuntersuchung.

Attenzione: L'autobus non è un'autovettura.

Achtung: Der Bus ist kein Pkw.

31 Rimorchi

Anhänger



I rimorchi o i semirimorchi sono veicoli privi di motore, destinati ad essere trainati. I rimorchi leggeri sono quelli di massa massima a pieno carico fino a 750 kg. Il caravan è un rimorchio.

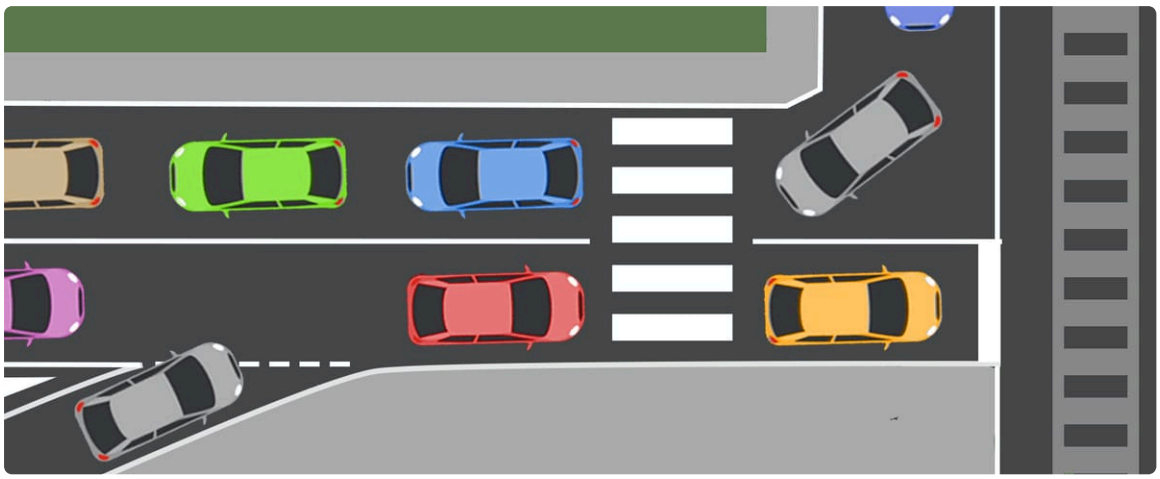
Anhänger und Sattelanhänger sind Fahrzeuge ohne Motor, die gezogen werden. Leichte Anhänger haben bis 750 kg zulässige Gesamtmasse. Der Wohnwagen ist ein Anhänger.

Attenzione: L'autosnodato non è classificato rimorchio. L'autocaravan non è un rimorchio.

Achtung: Der Gelenkbus ist kein Anhänger. Das Wohnmobil ist kein Anhänger.

32 Traffico intenso

Dichter Verkehr



In caso di traffico intenso o di formazione di code di veicoli:

Bei dichtem Verkehr oder Stau:

- Bisogna lasciare liberi gli incroci
  Kreuzungen freihalten
- Bisogna lasciare liberi i passaggi a livello e i binari del tram
  Bahnübergänge und Straßenbahngleise freihalten
- Bisogna lasciare liberi gli attraversamenti pedonali e quelli ciclabili
  Fußgänger- und Radfahrerfurten freihalten
- Bisogna lasciare libere le immissioni stradali (incroci, confluenze, ingressi dei parcheggi, ecc.)
  Einmündungen (Kreuzungen, Zufahrten, Parkplatzeinfahrten usw.) freihalten

Attenzione: NON bisogna lasciare liberi gli ingressi delle abitazioni private in caso di formazione di code di veicoli.

Achtung: Einfahrten privater Wohnhäuser muss man bei Stau NICHT freihalten.

33 File di veicoli

Fahrzeugkolonnen

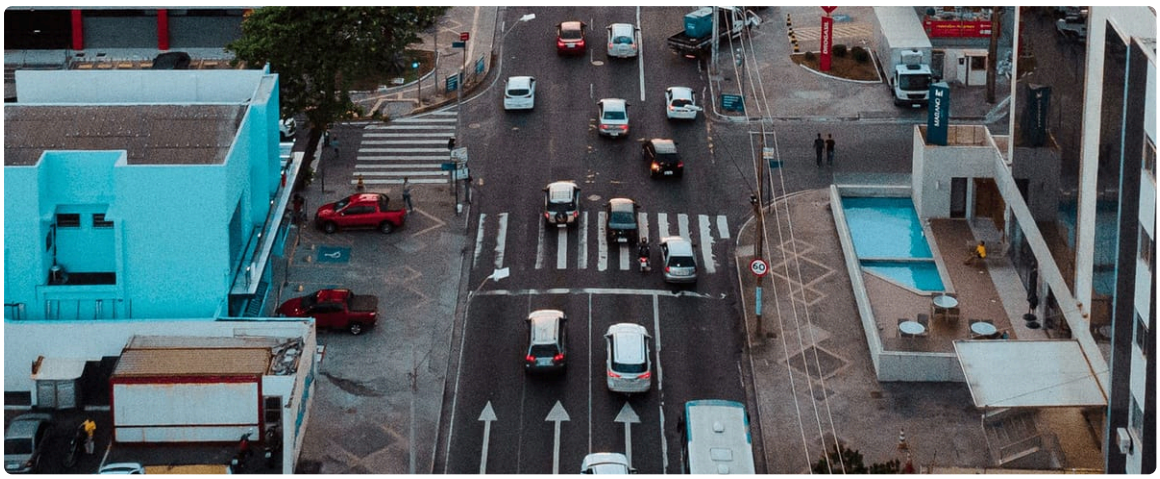


Quando si viaggia in fila con altri veicoli, non bisogna limitarsi a osservare solamente il veicolo che precede, ma occorre porre attenzione anche in lontananza, per controllare la situazione del traffico. Per agevolare il traffico, è opportuno lasciare liberi gli sbocchi delle strade laterali quando si viaggia dietro ad una fila di veicoli. Quando si viaggia in fila con altri veicoli, bisogna mantenere ugualmente la distanza di sicurezza. Per una maggiore sicurezza, quando si viaggia in fila con altri veicoli, è opportuno non avvicinarsi troppo al veicolo che precede.

In der Kolonne nicht nur auf das vorausfahrende Fahrzeug achten, sondern auch weit voraus schauen. Einmündungen von Seitenstraßen freihalten. Auch in der Kolonne den Sicherheitsabstand einhalten und nicht zu dicht auffahren.

34 Centro abitato

Geschlossene Ortschaft



Entrando in un centro abitato:

Beim Einfahren in eine Ortschaft:

- Bisogna tenere conto che può cambiare spesso la precedenza agli incroci
  Die Vorfahrt an Kreuzungen kann häufig wechseln
- Bisogna tenere conto che il flusso della circolazione viene spesso intralciato o interrotto da veicoli che sono fermi, che partono o che cambiano direzione
  Der Verkehrsfluss wird oft durch haltende, anfahrende oder abbiegende Fahrzeuge gestört
- Bisogna tenere conto che gli altri utenti della strada (quali pedoni e ciclisti) si mescolano maggiormente con il traffico motorizzato
  Fußgänger und Radfahrer mischen sich stärker mit dem motorisierten Verkehr
- Bisogna essere più attenti, prudenti e tolleranti, a causa del maggior numero di utenti che interagiscono nell'ambiente urbano
  Man muss aufmerksamer, vorsichtiger und toleranter sein, wegen der vielen Verkehrsteilnehmer
- Bisogna continuare a mantenere la concentrazione alla guida anche se potrebbero aumentare i motivi per distrarsi
  Man muss konzentriert bleiben, auch wenn es mehr Ablenkungen gibt

35 Segnaletica stradale, spostamenti e rimozione

Verkehrszeichen: Verschieben und Entfernen



È vietato spostare o imbrattare la segnaletica stradale. È vietato rimuovere la segnaletica stradale. Spostare la segnaletica stradale può comportare pericolo grave per gli altri utenti della strada.

Verkehrszeichen dürfen nicht verschoben, beschmiert oder entfernt werden. Das Verschieben kann andere schwer gefährden

36 Gare di velocità

Geschwindigkeitsrennen



Sulle strade pubbliche è vietato gareggiare in velocità. Il conducente che partecipa a gare di velocità non autorizzate su aree pubbliche è punito con la reclusione come anche chi scommette su veicoli che partecipano a gare di velocità.

Auf öffentlichen Straßen sind Rennen verboten. Teilnehmer an nicht genehmigten Rennen werden mit Freiheitsstrafe bestraft, ebenso wer darauf wettet.

37 Inquinamento delle strade

Verschmutzung der Straßen



È vietato lanciare dal finestrino mozziconi di sigaretta accesi, è molto pericoloso soprattutto se sopraggiungono veicoli a due ruote e farlo in prossimità di boschi o aree verdi potrebbe causare incendi. È vietato spargere fango o detriti sulle strade con le ruote sporche dei veicoli. Il conducente che si accorge che il suo veicolo perde olio deve compiere tutte le azioni necessarie per evitare pericoli per altri utenti. Il conducente che si accorga che il suo veicolo ha forti perdite di olio o carburante, deve immediatamente avvisare l'ente proprietario della strada o gli organi di polizia. Alla guida di un veicolo il conducente deve procedere a bassa velocità sopra le pozzanghere. Se, uscendo da un sentiero fangoso, si sporca notevolmente la strada, si può incorrere in una sanzione amministrativa. Per evitare di sporcare la carreggiata, bisogna pulire le ruote del veicolo, prima di uscire da un sentiero fangoso.

Brennende Zigarettenkippen aus dem Fenster zu werfen ist verboten und sehr gefährlich, besonders für Zweiräder; nahe Wäldern kann es Brände auslösen. Mit schmutzigen Rädern Schlamm auf die Straße zu bringen ist verboten. Wer Ölverlust bemerkt, muss Gefahren abwenden; bei starkem Öl- oder Kraftstoffverlust sofort Straßenbaulastträger oder Polizei benachrichtigen. Durch Pfützen langsam fahren. Wer beim Verlassen eines Feldwegs die Straße stark verschmutzt, kann ein Bußgeld bekommen; daher vorher die Räder reinigen.

38 Comportamento del conducente

Verhalten des Fahrers



Quando si avvicina ad un incrocio, il conducente deve sempre usare la massima prudenza, anche quando gli altri conducenti devono dargli la precedenza.

Beim Annähern an eine Kreuzung muss der Fahrer immer größte Vorsicht walten lassen, auch wenn andere ihm Vorfahrt gewähren müssen.

Il conducente di un veicolo, oltre a rispettare le norme specifiche della circolazione deve:

Der Fahrer muss neben den Verkehrsregeln:

- Tenere un rapporto corretto e tollerante verso gli altri utenti della strada
  Sich korrekt und tolerant gegenüber anderen verhalten
- Tutelare la propria e l'altrui sicurezza
  Die eigene und fremde Sicherheit schützen
- Rispettare gli agenti del traffico e collaborare con essi
  Polizisten respektieren und mit ihnen zusammenarbeiten
- Cercare di prevedere il comportamento degli altri utenti
  Versuchen, das Verhalten anderer vorherzusehen
- Essere paziente e tollerante anche in caso di rallentamento della circolazione
  Auch bei stockendem Verkehr geduldig und tolerant sein

Il conducente di un veicolo non deve fare sempre affidamento sul comportamento degli altri, che può non essere corretto. Il conducente di un veicolo non può pretendere di passare per primo quando sorge il dubbio che non gli venga concessa la precedenza. Il diritto di precedenza non autorizza il conducente ad attraversare l'incrocio senza usare prudenza.

Man darf sich nicht immer auf das Verhalten anderer verlassen, das falsch sein kann. Man darf nicht auf Vorfahrt bestehen, wenn man zweifelt, sie zu bekommen. Vorfahrt erlaubt nicht, die Kreuzung ohne Vorsicht zu überqueren.

Attenzione: Il conducente NON deve dare segni di impazienza, se il veicolo che sta davanti procede troppo lentamente.

Achtung: Der Fahrer darf KEINE Ungeduld zeigen, wenn der Vorausfahrende zu langsam fährt.

39 Attenzione e prudenza del conducente

Aufmerksamkeit und Vorsicht des Fahrers



Un incidente, anche a bassa velocità, potrebbe creare gravi problemi fisici a pedoni, ciclisti e motociclisti, se coinvolti. Bisogna controllare frequentemente nello specchietto retrovisore se sopraggiunge un ciclista o un motociclista. Il conducente, dopo aver posteggiato il veicolo al lato della carreggiata, prima di aprire lo sportello deve controllare che non sopraggiungano ciclisti o motociclisti. I montanti interni degli autoveicoli condizionano la visibilità e riducono la possibilità di vedere un ciclista o un motociclista.

Ein Unfall kann auch bei niedriger Geschwindigkeit Fußgänger, Rad- und Motorradfahrer schwer verletzen. Häufig in den Spiegel schauen, ob Rad- oder Motorradfahrer kommen. Vor dem Öffnen der Tür nach dem Parken prüfen, dass keine Rad- oder Motorradfahrer kommen. Die Dachsäulen schränken die Sicht ein und verdecken Rad- oder Motorradfahrer.

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti:

Mehr Vorsicht ist geboten gegenüber:

- Delle persone diversamente abili
  Menschen mit Behinderung
- Delle persone anziane
  Älteren Menschen
- Dei bambini che attraversano la strada
  Kindern, die die Straße überqueren
- Dei conducenti che dimostrano una guida incerta
  Fahrern, die unsicher fahren

- Dei conducenti di veicoli adattati per persone diversamente abili
  Fahrern von behindertengerechten Fahrzeugen
- Delle persone in bicicletta e di quelle con scarsa capacità di movimento
  Radfahrern und Menschen mit eingeschränkter Beweglichkeit

Attenzione: NON bisogna usare maggiore prudenza nei confronti dei conducenti di tricicli a motore e di autoveicoli elettrici.

Achtung: Gegenüber Fahrern dreirädriger Kraftfahrzeuge und Elektroautos ist NICHT mehr Vorsicht nötig.

40 Persone anziane

Ältere Menschen



Quando le persone anziane attraversano la carreggiata bisogna tenere presente che:

Wenn ältere Menschen die Fahrbahn queren, ist zu bedenken, dass sie:

- Potrebbero non fare adeguata attenzione ai veicoli
  Möglicherweise nicht genug auf Fahrzeuge achten
- Potrebbero fermarsi improvvisamente al centro della strada
  Plötzlich mitten auf der Straße stehen bleiben könnten
- Potrebbero non guardare né a destra, né a sinistra
  Weder nach rechts noch nach links schauen könnten
- Data la loro età, non reagiscono prontamente alle situazioni di pericolo
  Altersbedingt nicht schnell auf Gefahren reagieren

Quando le persone anziane attraversano la carreggiata non bisogna avvicinarsi troppo con il veicolo, per evitare che si sentano minacciati e reagiscano con movimenti pericolosi. Le persone anziane che attraversano la carreggiata sono esposte a maggiori pericoli, perché le loro capacità visive e uditive non sono più eccellenti e perché potrebbero valutare male la velocità dei veicoli che sopraggiungono.

Bei querenden älteren Menschen nicht zu nah heranfahren, damit sie sich nicht bedroht fühlen und gefährlich reagieren. Sie sind stärker gefährdet, weil Sehen und Hören nachlassen und sie die Geschwindigkeit der Fahrzeuge falsch einschätzen können.

Attenzione: Quando le persone anziane attraversano la carreggiata NON bisogna lampeggiare e suonare il clacson per farle attraversare rapidamente.

Achtung: Bei querenden älteren Menschen NICHT Lichthupe oder Hupe benutzen, damit sie sich beeilen.

41 Conducente e precedenze

Fahrer und Vorfahrt



Il conducente deve:

Der Fahrer muss:

- Fermarsi e dare la precedenza al pedone non vedente con il bastone bianco che si accinge ad attraversare la strada fuori dalle strisce pedonali
  Anhalten und einem blinden Fußgänger mit weißem Stock, der außerhalb des Überwegs queren will, Vorrang gewähren
- Fermarsi e facilitare l'attraversamento al pedone non vedente con il bastone bianco che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali
  Anhalten und einem blinden Fußgänger mit weißem Stock das Queren außerhalb des Überwegs erleichtern
- Dare la precedenza al pedone non vedente con il bastone bianco che attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali, anche se non è accompagnato da un cane guida
  Einem blinden Fußgänger mit weißem Stock auch ohne Blindenhund Vorrang gewähren
- Fermarsi per concedere la precedenza al pedone sordocieco che, con il bastone bianco-rosso, attraversa la strada fuori dalle strisce pedonali
  Für einen taubblinden Fußgänger mit weiß-rotem Stock anhalten, der außerhalb des Überwegs quert

- Dare la precedenza al pedone con il bastone bianco o bianco-rosso che attraversa la strada, anche se è fuori dalle strisce di un attraversamento pedonale
  Fußgängern mit weißem oder weiß-rotem Stock Vorrang gewähren, auch außerhalb des Überwegs
- Fermarsi quando un pedone non vedente con il bastone bianco si accinge ad attraversare la strada, evitando di frenare bruscamente per non spaventarlo
  Anhalten, wenn ein blinder Fußgänger mit weißem Stock queren will, ohne abrupt zu bremsen, um ihn nicht zu erschrecken

Attenzione: Il conducente NON deve accelerare per sgombrare rapidamente la carreggiata quando un pedone non vedente con il bastone bianco attraversa la strada senza cane guida.

Achtung: Der Fahrer darf NICHT beschleunigen, um die Fahrbahn schnell zu räumen, wenn ein blinder Fußgänger mit weißem Stock ohne Blindenhund quert.

42 Vicinanza attraversamento pedonale

Nähe eines Fußgängerüberwegs



In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente deve considerare che:

In der Nähe eines Fußgängerüberwegs muss der Fahrer bedenken:

- Il pedone, nell'attraversare la strada, può diventare insicuro e ritornare improvvisamente indietro
  Der Fußgänger kann unsicher werden und plötzlich umkehren
- Le persone anziane solitamente attraversano lentamente e con difficoltà
  Ältere Menschen queren meist langsam und mühsam
- Le reazioni dei bambini che attraversano sono imprevedibili e, quindi, possono creare pericolo
  Kinder reagieren unvorhersehbar und können Gefahr verursachen
- I bambini potrebbero avanzare sulle strisce, per poi tornare indietro improvvisamente, senza motivo apparente
  Kinder könnten auf den Streifen gehen und plötzlich grundlos zurücklaufen

- Il pedone potrebbe fermarsi improvvisamente sulle strisce dell'attraversamento pedonale
  Der Fußgänger könnte plötzlich auf dem Überweg stehen bleiben
- I pedoni, in special modo i bambini, possono sbucare all'improvviso tra i veicoli parcheggiati
  Fußgänger, besonders Kinder, können plötzlich zwischen parkenden Autos hervortreten
- I veicoli parcheggiati in prossimità delle strisce impediscono la visuale dei pedoni
  Parkende Fahrzeuge nahe dem Überweg verdecken die Sicht auf Fußgänger

Attenzione: In vicinanza di un attraversamento pedonale, il conducente NON deve aspettarsi dai bambini una reazione rapida e un comportamento corretto.

Achtung: Am Fußgängerüberweg darf der Fahrer von Kindern KEINE schnelle Reaktion und kein korrektes Verhalten erwarten.

43 Bambini al semaforo

Kinder an der Ampel



Quando vi sono bambini fermi al semaforo bisogna usare prudenza:

Wenn Kinder an der Ampel warten, ist Vorsicht geboten:

- In quanto potrebbero attraversare improvvisamente la strada appena la luce del semaforo veicolare passa dal verde al giallo
  Weil sie plötzlich queren könnten, sobald die Fahrzeugampel von Grün auf Gelb springt
- In quanto potrebbero attraversare velocemente la strada anche con il rosso, ritenendo che duri troppo
  Weil sie auch bei Rot schnell queren könnten, wenn es ihnen zu lange dauert
- Perché potrebbero spingersi a vicenda e finire sulla carreggiata, scendendo dal marciapiede quando per loro il semaforo è ancora rosso
  Weil sie sich gegenseitig schubsen und auf die Fahrbahn geraten oder bei Rot vom Gehweg treten könnten

Prima di impegnare un incrocio, dopo che è scattata la luce verde del semaforo, il conducente deve attendere che i pedoni abbiano finito di attraversare la strada.

Vor dem Einfahren in die Kreuzung bei Grün muss der Fahrer warten, bis die Fußgänger die Straße überquert haben.

Attenzione: Quando vi sono bambini fermi al semaforo, NON si può essere certi che attraversino la strada solo quando il semaforo pedonale abbia la luce verde accesa.

Achtung: Wenn Kinder an der Ampel warten, kann man NICHT sicher sein, dass sie nur bei grüner Fußgängerampel queren.

44 Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole di fermata per scolari

Fahren in der Nähe von Schulbushaltestellen



Alla guida di un veicolo, in vicinanza di una piazzola di fermata di autobus che trasporta scolari:

In der Nähe einer Schulbushaltestelle:

- Occorre fare attenzione ai bambini che potrebbero aver iniziato ad attraversare la carreggiata nascosti dall'autobus
  Auf Kinder achten, die verdeckt vom Bus zu queren beginnen
- Occorre fare attenzione ai bambini, che potrebbero attraversare di corsa la strada per salire sullo scuolabus
  Auf Kinder achten, die zum Schulbus über die Straße rennen
- Occorre prepararsi a frenare, nel caso in cui dei bambini attraversino improvvisamente la strada
  Bremsbereit sein, falls Kinder plötzlich queren
- Occorre essere prudenti e tenere conto dei comportamenti imprevedibili dei bambini
  Vorsichtig sein und unvorhersehbares Verhalten von Kindern berücksichtigen

- Può accadere che i bambini scendano dall'autobus senza fare attenzione ai veicoli che sopraggiungono
  Kinder können aussteigen, ohne auf herankommende Fahrzeuge zu achten
- Bisogna rallentare particolarmente se vi è lo scuolabus
  Bei einem Schulbus besonders langsam fahren

45 Guida di un veicolo in vicinanza di piazzole taxi

Fahren in der Nähe von Taxiständen



Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi:

In der Nähe eines Taxistands muss der Fahrer:

- Deve rallentare ed eventualmente fermarsi se vi sono pedoni che attraversano la strada, senza guardare
  Langsamer fahren und notfalls anhalten, wenn Fußgänger ohne zu schauen queren
- Deve fare attenzione ai pedoni che salgono o scendono dal taxi
  Auf ein- und aussteigende Fahrgäste achten
- Deve fare attenzione ai pedoni, che possono attraversare improvvisamente la strada senza le dovute precauzioni
  Auf Fußgänger achten, die unvorsichtig plötzlich queren

Il conducente di un veicolo diverso dai taxi non può sostare nei posteggi riservati ai taxi.

Andere Fahrzeuge als Taxis dürfen an Taxiständen nicht parken.

Attenzione: Il conducente, in vicinanza di un posteggio riservato ai taxi, NON deve dare la precedenza ai taxi che s'immettono sulla strada.

Achtung: Am Taxistand muss der Fahrer einfahrenden Taxis KEINEN Vorrang gewähren.

46 Comportamento in presenza di ciclisti o pedoni

Verhalten gegenüber Radfahrern oder Fußgängern



Quando la carreggiata è occupata da ciclisti o pedoni:

Wenn Radfahrer oder Fußgänger die Fahrbahn benutzen:

- Per sorpassarli è prudente mantenere un'adeguata distanza di sicurezza laterale
  Beim Überholen ausreichend Seitenabstand halten
- Non è prudente sorpassarli se non si può rispettare una distanza laterale sufficiente
  Nicht überholen, wenn kein ausreichender Seitenabstand möglich ist
- Il conducente che intende sorpassare, deve usare molta prudenza
  Wer überholen will, muss sehr vorsichtig sein

Poiché la marcia dei ciclisti a volte avviene con leggeri sbandamenti, il conducente di un veicolo deve tener conto di tale particolarità, in caso di sorpasso. Quando la carreggiata extraurbana è occupata da ciclisti o pedoni, è consigliabile suonare il clacson prima di sorpassarli.

Da Radfahrer manchmal leicht schwanken, muss der Fahrer eines Fahrzeugs dies beim Überholen berücksichtigen. Wenn die Fahrbahn außerorts von Radfahrern oder Fußgängern benutzt wird, ist es ratsam, vor dem Überholen zu hupen.

Attenzione: Il conducente che intende sorpassare ciclisti o pedoni che occupano la carreggiata NON deve mantenere una distanza laterale di almeno 2 metri ma un'adeguata distanza di sicurezza laterale.

Achtung: Wer Radfahrer oder Fußgänger auf der Fahrbahn überholen will, muss NICHT einen seitlichen Abstand von mindestens 2 Metern einhalten, sondern einen angemessenen seitlichen Sicherheitsabstand.

47 Comportamento in presenza di donne in gravidanza e carrozzine

Verhalten gegenüber Schwangeren und Kinderwagen



Il conducente deve consentire ad una donna incinta di attraversare la strada senza metterle fretta e non deve avvicinarsi troppo con il veicolo, per evitare di spaventarla. Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti delle donne in stato di gravidanza che attraversano la strada e nei confronti dei pedoni che spingono una carrozzina per bambini. Quando si parcheggia un veicolo è vietato ostruire eventuali scivoli del marciapiede per non impedire il passaggio di pedoni che spingono una carrozzina per bambini.

Der Fahrer muss einer Schwangeren das Queren ohne Hast ermöglichen und nicht zu nah heranfahren. Mehr Vorsicht gegenüber Schwangeren und Fußgängern mit Kinderwagen. Beim Parken dürfen Bordsteinabsenkungen nicht blockiert werden, um Fußgänger mit Kinderwagen nicht zu behindern.

Du hast Kapitel 1 beendet. Lerne kostenlos online weiter

Die Straßenbegriffe sind erst der Anfang: Der Prüfungsstoff umfasst weitere **24** Themen und **566** Lektionen. Registriere dich bei Quiz Patente B, um die gesamte Theorie freizuschalten – auf Italienisch mit deutscher Übersetzung.

- Die gesamte Theorie für Klasse B, auf Italienisch mit deutscher Übersetzung
- 7.140 amtliche Prüfungsfragen mit Antworten, ins Deutsche übersetzt
- Prüfungssimulationen mit Auswertung und Fehlerstatistik
- Theorie und Fragen in 12 Sprachen übersetzt
- Dein Fortschritt wird gespeichert: mach dort weiter, wo du aufgehört hast, auch am Handy

Kostenlos registrieren und weiterlernen →

quiz-patente-b.it/registrati

Das erwartet dich in den nächsten Kapiteln

2. Segnali di pericolo
   Gefahrzeichen
3. Segnali di divieto
   Verbotszeichen
4. Segnali di obbligo
   Gebotszeichen
5. Segnali di precedenza
   Vorfahrtszeichen
6. Segnaletica orizzontale e segni sugli ostacoli
   Fahrbahnmarkierungen und Markierungen an Hindernissen
7. Semafori e segnalazioni degli agenti
   Ampeln und Zeichen der Polizei
8. Segnali di indicazione
   Richtzeichen
9. Segnali complementari, temporanei e di cantiere
   Zusatz-, vorübergehende und Baustellenzeichen
10. Pannelli integrativi
    Zusatzzeichen
11. Limiti di velocità e pericolo nella circolazione
    Geschwindigkeitsgrenzen und Gefahren im Verkehr
12. Distanza di sicurezza
    Sicherheitsabstand
13. Norme di circolazione e comportamento
    Verkehrs- und Verhaltensregeln
14. Precedenze agli incroci
    Vorfahrt an Kreuzungen
15. Norme sul sorpasso
    Überholregeln
16. Fermata, sosta, arresto e partenza
    Halten, Parken, Anhalten und Anfahren

17. Ingombro della carreggiata, autostrade, carico e traino
Fahrbahnblockade, Autobahnen, Ladung und Abschleppen

18. Luci, dispositivi acustici, spie e simboli
Beleuchtung, Hupe, Kontrollleuchten und Symbole

19. Cinture di sicurezza, casco e dispositivi di sicurezza
Sicherheitsgurte, Helm und Sicherheitseinrichtungen

20. Patenti, documenti, punti e sanzioni
Führerscheine, Dokumente, Punkte und Strafen

21. Incidenti stradali e comportamento
Verkehrsunfälle und Verhalten

22. Alcol, droghe, farmaci e primo soccorso
Alkohol, Drogen, Medikamente und Erste Hilfe

23. Responsabilità civile, penale e assicurazione RCA
Zivil- und strafrechtliche Haftung, Kfz-Haftpflichtversicherung

24. Consumi, ambiente e inquinamento
Verbrauch, Umwelt und Verschmutzung

25. Elementi del veicolo, manutenzione e stabilità
Fahrzeugteile, Wartung und Stabilität

© 2026 Quiz Patente B – quiz-patente-b.it. Dieses E-Book darf unverändert kostenlos heruntergeladen und weitergegeben werden; es ist verboten, den Inhalt zu verändern, weiterzuverkaufen oder zum Training von Systemen der künstlichen Intelligenz zu verwenden.